



## Conseil économique et social

Distr. générale  
2 juillet 2012  
Français  
Original : anglais

### Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 11 c) de l'ordre du jour provisoire\*

**Fichiers de données toponymiques  
et des nomenclatures géographiques :  
mise à jour des données**

### Développement de la base de données des noms géographiques malaisienne

#### Résumé\*\*

Étant donné le rôle que joue la précision des noms de lieu dans toute communication efficace, il est essentiel que la Malaisie dispose de noms géographiques normalisés. Une base de données de noms géographiques complète, cohérente et faisant autorité a donc été développée. Les usagers peuvent aisément s'y référer à l'aide d'une interface en ligne. La base de données a été conçue pour regrouper les noms de lieu officiels, et pour faciliter le commerce et le négoce, l'établissement de statistiques nationales de la population, l'exercice des droits fonciers et le levé cadastral, la planification urbaine et régionale, la gestion de l'environnement, les secours en cas de catastrophe, les stratégies liées à la sécurité et les opérations de maintien de la paix, la production de cartes et d'atlas, les systèmes de guidage, le tourisme et les communications, y compris les services postaux et les médias.

Dans un premier temps, trois groupes de travail dépendant du comité national pour les noms géographiques ont été créés. Le travail a commencé en 2004, à l'aide d'une carte à l'échelle 1/100 000. En 2009, l'échelle est passée à 1/25 000 en raison des progrès de l'urbanisation. Des modules utilisant l'alphabet arabe et des modules de prononciation en malais ont été introduits en 2011. Au rythme actuel, on s'attend à ce que le répertoire toponymique soit prêt fin 2012. La prochaine version de la base de données, comprenant des cartes des zones urbaines à l'échelle 1/10 000, est prévue pour 2013.

\* E/CONF.101/1.

\*\* Le rapport, rédigé par Fuziah Abu Hanifah, Président du groupe de travail malaisien sur la base de donnée des noms géographiques et le répertoire toponymique nationaux, peut être consulté in extenso en langue originale à l'adresse suivante :  
<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

